

Hodie Christus natus est

Antiphon to Magnificat, Christmas Day Vespers

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)

Cantiones Sacrae (Peter Phalèse press, Antwerp, 1619)

Cantus
 Quintus
 Altus
 Tenor
 Bassus

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -
 Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na - -
 Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na - -
 Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na - - - tus
 Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na - -

- tus est; No - e no - e, no - e no - e, no - e no - e. Ho - di - e ho - di - e
 - tus est; No - e no - e, no - e no - e, no - e no - e. Ho - di - e ho - di - e
 - tus est; No - e no - e, no - e no - e, no - e no - e. Ho - di - e ho - di - e
 est, na - tus est; No - e no - e, no - e no - e, Ho - di - e ho - di - e
 tus est; No - e no - e, no - e no - e, Ho - di - e ho - di - e

10
 Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru -
 Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru -
 Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru -
 Sal - va - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it.
 Sal - va - - - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru -

15

it. Al-le - lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le - lu-ia.

it, Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia.

it. Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le - lu-ia.

Al-le - lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Ho-di-e ho-di-e

it. Al-le - lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le - lu-ia. Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia.

20

Ho-di-e ho-di-e in ter-ra ca - - nunt An-ge - li, in ter - ra ca -

Ho-di-e ho-di-e in ter-ra, in ter - ra, in ter - ra ca - - nunt An-ge-

Ho-di-e ho-di-e in ter - ra ca - - nunt An-ge - li, in ter-ra ca-nunt An-ge-

in ter-ra ca - - nunt An-ge - li, in ter-ra ca - nunt An - - ge-

Ho-di-e ho-di-e in ter - ra, in ter-ra ca - - nunt An-ge-

25

- - nunt An-ge - li, læ-tan - tur Ar - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar -

li, in ter-ra ca-nunt An-ge - li, læ-tan - tur Ar - chan - ge - li,

li, in ter-ra ca-nunt An-ge - li, læ-tan - tur Ar - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge -

li, ca - nunt An-ge - li, læ-tan - tur Ar - chan - ge - li, læ -

li, læ-tan - tur Ar - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar -

30

chan - ge - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge - li, Ar - chan - ge - li; No - e no - e, no - e no - læ - tan - tur Ar - chan - ge - li, Ar - chan - ge - li, Ar - chan - ge - li; No - e no - e, no - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge - li; No - e no - e, tan - tur Ar - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge - li; No - e no - e, no - e no - chan - ge - li, læ - tan - tur Ar - chan - ge - li; No - e no - e, no -

35

e, no - e no - e. no - e no - e, no - e, Ho - di - e ho - di - e ex - sul - tant ju - sti, ex - sul - tant e no - e, No - e no - e, no - e no - e, Ho - di - e ho - di - e ex - sul - tant ju - sti, ex - sul - tant no - e no - e, no - e no - e. Ho - di - e ho - di - e ex - sul - tant ju - sti, ex - sul - tant e, no - e no - e. no - e no - e, no - e, Ho - di - e ho - di - e ex - sul - tant ju - sti, ex - sul - tant e no - e, no - e no - e. no - e no - e, Ho - di - e ho - di - e ex - sul - tant

40

ju - sti di - cen - tes: Glo - ri - a, glo - ri - a in ex - cel - sis ju - sti di - cen - tes: Glo - ri - a, glo - ri - a in ex - cel - sis ju - sti di - cen - tes: Glo - ri - a, glo - ri - a in ex - cel - sis ju - sti di - cen - tes: Glo - ri - a, glo - ri - a in ex - cel - sis ju - sti di - cen - tes: Glo - ri - a, glo - ri - a in ex - cel - sis

45

De - o, in ex-cel-sis De - o, Glo -
 De - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo - ri -
 De - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo - ri - a,
 a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo - ri - a, glo -
 a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo - ri -

50

- - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o. Al-le-lu-ia.
 a, glo - ri - a in ex-cel-sis De - o, De - o. Al-
 - glo - ri - a in ex-cel-sis De - o. Al-le-lu-ia. Al-
 - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o. Al-le-lu-ia.
 a, glo - ri - a in ex-cel-sis De - o. in ex-cel-sis De - o. Al-

55

No-e no-e no - e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, Al - le-lu-ia. No - e no-e no-e,
 le-lu-ia. Al - le-lu - ia. Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia. No-e no-e no - e, no - e no -
 le-lu-ia. Al - le-lu - ia. Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, Al - le-lu-ia. No-e no-e no - e, no-e no - e no -
 No-e no-e no - e, Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia. Al - le-lu-ia. No - e no-e no-e,
 le-lu-ia. Al - le-lu - ia. Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no -

60

The musical score consists of five staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is in 6/8 time, as indicated by the '6' over the first staff and a '2' below it. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as rests, beams, and dynamic markings. The lyrics are: Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, Al-le-lu - ia. No-e no-e no - e, no-e no-e no-e, no - e. e no-e, no-e no-e no - e, no-e no-e no - e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no-e no-e no - e. e, Al-le-lu-ia. Al-le-lu - ia. No-e no-e no - e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no-e no-e no - e. Al-le-lu - ia. Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no - e no - e no - e. e no-e no-e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no - e no - e no - e.

Hodie Christus natus est: Alleluia.
 Hodie Salvator apparuit: Alleluia.
 Hodie in terra canunt Angeli,
 lætantur Archangeli. Alleluia.
 Hodie exsultant justi, dicentes:
 Gloria in excelsis Deo.
 Noe noe noe, Alleluia.

Today Christ is born: Alleluia.
 Today the Savior appeared: Alleluia.
 Today on Earth the Angels sing,
 Archangels rejoice: Alleluia.
 Today the righteous rejoice, saying:
 Glory to God in the highest.
 Noel noel noel, Alleluia.
 translation by Allen H. Simon (CPDL license)